



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1988/45
6 January 1988

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок четвертая сессия
Пункт 23 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ
НЕТЕРПИМОСТИ И ДИСКРИМИНАЦИИ НА ОСНОВЕ
РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ

Доклад, представленный Специальным докладчиком
г-ном Анжело Видалем д'Альмейда Рибейро,
назначенным в соответствии с резолюцией 1986/20
Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ПОЛНОМОЧИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	1-8	1-2
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	9-36	3-22
А. Переписка	9-22	3-18
В. Консультации	23-24	18-19
С. Поездка в Болгарию	25-36	19-22
III. ОБНОВЛЕННЫЙ АНАЛИЗ СОБРАННОЙ ИНФОРМАЦИИ	37-52	22-26
А. Нарушения прав, изложенных в Декларации	40-51	23-25
1. Нарушения права иметь и выражать убеждения и исповедовать религию по своему выбору (статьи 1 и 6 Декларации)	40-48	23-24
2. Дискриминационное обращение на основе религии или убеждений (статьи 2 и 3 Декларации)	49-50	24-25
3. Нарушения права воспитывать детей в соответствии с религией или убеждениями по выбору родителей (статья 5 Декларации)	51	25
В. Религиозная нетерпимость и другие нарушения прав человека	52	25-26
IV. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, НАПРАВЛЕННАЯ НА СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СВОБОДЫ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ И ЕЕ ЗАЩИТУ	53-58	26-27
V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	59-74	27-29

I. ПОЛНОМОЧИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

1. На своей сорок второй сессии в 1986 году Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1986/20, в которой она заявила, что "серьезно обеспокоена частыми достоверными сообщениями из всех частей мира, которые указывают на то, что вследствие действий правительств всеобщего осуществления Декларации еще не обеспечено" (третий пункт преамбулы), и постановила ввиду случаев и действий правительств, несовместимых с положениями Декларации, "... назначить сроком на один год специального докладчика для рассмотрения таких случаев и действий и подготовки рекомендаций в отношении мер по исправлению положения, включая... содействие диалогу между общинами, проповедующими религию либо убеждения, и их правительствами;" (пункт 2).

2. В соответствии с данной резолюцией Специальный докладчик представил на рассмотрение сорок третьей сессии Комиссии по правам человека доклад, озаглавленный "Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений" (E/CN.4/1987/35). В этом докладе Специальный докладчик попытался выявить факторы, которые препятствуют осуществлению положений Декларации, и составить перечень случаев и действий, несовместимых с этими положениями, а также подчеркнуть отрицательные последствия проявлений нетерпимости в вопросах религии или убеждений для осуществления некоторых основных прав и свобод. На основе конкретных замечаний Специальный докладчик сформулировал ряд выводов и рекомендаций.

3. В ходе той же сессии Комиссия по правам человека постановила в своей резолюции 1987/15 продлить сроком на один год мандат Специального докладчика. Это решение было одобрено Экономическим и Социальным Советом в его решении 1987/143.

4. В соответствии с положениями резолюций 1986/20 и 1987/15 Комиссии задача Специального докладчика состоит в рассмотрении случаев и правительственных действий, которые являются несовместимыми с положениями Декларации, и подготовке рекомендаций в отношении мер по исправлению положения. В первом докладе Специальный докладчик изложил свое толкование этих полномочий (E/CN.4/1987/35, пункты 17-19). При подготовке настоящего доклада он счел необходимым пересмотреть это толкование с учетом, с одной стороны, динамики развития полномочий, которые в настоящий момент вступают в новую фазу, а с другой стороны - ряда замечаний и предложений, высказанных ему после рассмотрения первого доклада.

5. В первоначальном докладе Специальный докладчик счел целесообразным уделить первоочередное внимание общему анализу препятствий на пути осуществления Декларации с целью четкого определения рамок проблемы, которой он занимается, и подчеркнуть при этом ее масштабы и серьезность ее конкретных последствий. Определив таким образом структурные основы своего анализа, он считает, что на данной стадии развития его полномочий представляется целесообразным более конкретный подход, состоящий в более четком определении отдельных ситуаций, в которых могли бы иметь место нарушения положений Деклараций. Он надеется, что это будет способствовать более глубокому пониманию конкретной ситуации в том, что касается нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и активизации мирового общественного мнения в отношении данной проблемы.

6. При дополнении и обновлении перечня случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации, Специальный докладчик, как и в ходе осуществления своих предыдущих полномочий, основывался на тех сведениях, которые он смог получить из различных правительственных, межправительственных и неправительственных источников. Кроме того, он предложил правительствам некоторых стран конкретно разъяснить касающиеся этих правительств заявления, поступившие к нему из различных источников. Уже при подготовке первого доклада на базе собранной информации стало ясно, и, к сожалению, это подтверждается сведениями, полученными впоследствии, что нетерпимость и дискриминация в вопросах религии или убеждений чрезвычайно распространены во всем мире; далеко не являясь атрибутом какого-либо одного региона, одной религии или определенного идеологического режима, феномен религиозной нетерпимости имеет место почти во всех экономических, социальных и политических системах и во всех регионах мира. Если Специальный докладчик все же счел необходимым обратиться к некоторым определенным правительствам, то он руководствовался при этом несколькими соображениями. Фактически заявления, касающиеся этих правительств, дают в целом более или менее полную картину различных видов случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации и изложенных в первом докладе, о которых Специальный докладчик обязан в соответствии со своим мандатом максимально точно доложить Комиссии по правам человека. В этом свете такие заявления служат в качестве примера и четко характеризуют препятствия, которые могут нанести ущерб осуществлению провозглашенных в Декларации принципов, фактические ситуации, свидетельствующие о несовместимости с этими принципами, и их возможные серьезные последствия в плане соблюдения прав человека. К тому же широта географического распределения заявлений убедительно свидетельствует о практически всеобщем характере феномена нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. И наконец, приведенные примеры позволяют судить о масштабах феномена нетерпимости и освещают его многочисленные социальные и культурные аспекты.

7. По первоначальному докладу был высказан ряд замечаний и соображений, которые Специальный докладчик учел с тем, чтобы еще более точно определить свои полномочия. В свете этих соображений он, в частности, решил сосредоточить свою деятельность на вопросе о роли правительств в случаях и действиях, которые являются несовместимыми с положениями Декларации. В самом деле, если общий анализ факторов, препятствующих осуществлению Декларации, в том числе факторов напряженности и зачатков нетерпимости, которые встречаются в рамках определенных верований, мог на первом этапе содействовать трактовке проблемы во всей ее сложности, то на нынешней стадии представляется необходимым заострить внимание на ответственности, которую могут нести правительства в том, что касается ограничений или репрессий в области религии.

8. Из числа высказанных ему замечаний Специальный докладчик хотел бы также упомянуть о тех, которые касались вопроса о возникновении в последние десятилетия новых религиозных движений и о противоречиях в связи с деятельностью этих движений. По мнению Специального докладчика, бесспорно то, что эти движения независимо от их географического происхождения или идеологических основ должны пользоваться, как таковые, всеми гарантиями в отношении уважения права на свободу мысли, совести и религии. Однако светская деятельность некоторых из таких движений и последствия для здоровья и физической неприкосновенности, которые может повлечь за собой принадлежность к ним, должны находиться под самым пристальным вниманием соответствующих правительств.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

A. Переписка

9. В пункте 14 резолюции 1987/15 Комиссии по правам человека говорится, что Комиссия предлагает Специальному докладчику при осуществлении его полномочий "учитывать необходимость быть способным эффективно реагировать на поступающую к нему достоверную и надежную информацию ..."; в соответствии с этим положением 30 июня 1987 года правительствам были направлены вербальные ноты, а соответствующим органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и межправительственным и неправительственным организациям - письма с просьбой представить информацию.

10. На 1 декабря 1987 года ответы были получены от правительств следующих стран: Антигуа и Барбуда, Аргентина, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Буркина Фасо, Германская Демократическая Республика, Дания, Доминика, Италия, Канада, Куба, Мадагаскар, Мексика, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик и Эквадор.

11. Ответы также были получены от следующих специализированных учреждений: Международная организация труда и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

12. Кроме того, ответ поступил от Организации американских государств.

13. Ответы также были получены от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете или включенных в список: Комиссия церквей по международным делам Всемирного совета церквей, Международное сообщество последователей бехаизма, Совет четырех направлений, Всемирный совет женских католических организаций.

14. Кроме того, Специальный докладчик получил из различных других религиозных или светских источников сведения о нарушениях положений Декларации во многих странах.

15. Помимо общего запроса об информации, адресованного всем правительствам, более конкретный запрос был направлен 29 мая 1987 года правительствам Албании, Болгарии, Исламской Республики Иран, Пакистана, Союза Советских Социалистических Республик и Турции, а 20 июля 1987 года - правительству Бурунди. В этих запросах Специальный докладчик напомнил о главной цели своих полномочий, состоящей в оценке осуществления Декларации в практическом плане, акцентируя внимание на политике и действиях правительств согласно степени их соответствия положениям Декларации, и просил высказать возможные замечания относительно сообщений о случаях и действиях, которые по всей видимости не отвечают положениям Декларации. Ниже приводятся резюме этих сообщений в том виде, в каком они были приложены к запросам, направленным указанным правительствам:

Албания

"Сообщается, что осуществление различных правовых положений приводит к серьезным нарушениям права на свободу мысли, совести и религии. К их числу относятся положения декрета № 4337 от 22 ноября 1967 года, которым аннулируются религиозные права и все законы, касающиеся отношений между государством и церковью, запрещаются все религиозные обряды и предусматриваются серьезные меры наказания для нарушителей; в статьях 37 и 55 Конституции 1976 года провозглашается, что государство не признает никакой религии, запрещаются всякая религиозная деятельность и организации и поощряется атеизм, а статьей 55 Уголовного кодекса 1977 года предусматриваются меры наказания вплоть до смертной казни, в некоторых случаях, за религиозную деятельность.

Сообщается, что вследствие официальной отмены религии в Албании началось преследование верующих, что были убиты сотни священников и верующих и что остается неизвестной судьба многих мусульманских и христианских духовных лиц. Утверждается, что существует ряд тюрем, концентрационных лагерей и районов внутренней ссылки, в которых содержатся осужденные по обвинению в религиозной деятельности. Утверждается, что были закрыты все религиозные сооружения в том числе 2 169 мечетей, церквей, монастырей и других религиозных институтов.

Сообщается, что в одном из трудовых лагерей был казнен священник за то, что он окрестил ребенка по просьбе его родителей; сообщается также, что один священник за крещение двух новорожденных получил меру наказания, которая называется 'жизнь до смерти'."

Болгария

"Сообщается, что в течение последних нескольких лет органы власти неоднократно пытались склонить болгарских мусульман и этнических турок к отказу от их религии. В частности, согласно сообщениям, этнические турки преследуются на религиозной основе начиная с декабря 1984 года. Утверждается, что предусмотрено наказание за некоторые мусульманские обычаи, особенно за обрезание у мальчиков, и что уничтожены некоторые мусульманские кладбища. Сообщается о разрушении мечетей, а также о запрещении печатать или ввозить Коран. Утверждается, что религиозным деятелям запрещено участвовать в мусульманских пхоронах.

Сообщается, что члены турецкого меньшинства подвергаются дискриминации в области занятости.

Утверждается также, что в школах запрещено преподавание религии, что родители, которые делают традиционное обрезание у мальчиков, приговариваются к тюремному заключению и, что турецких детей, которые соблюдают в школе турецкие традиции, подвергают телесному наказанию."

Бурунди

"В соответствии с положениями различных министерских декретов и решений, принятых в 1986 и 1987 годах, якобы запрещена месса в будние дни (решение № 530/301/87); были якобы запрещены катехистические школы и движения католического действия (министерское решение № 530/439 от 4 октября 1986 года); приходские советы были якобы упразднены (решение № 530/244 от 21 апреля 1987 года).

Согласно полученной информации в последнее время были якобы арестованы многие священники; в отношении других священников, а также верующих, якобы применяются меры устрашения. Закрыт ряд приходских церквей (в частности, церковь Житонго и ее четыре филиала, а также три приходские церкви епархии Житега). Имеет место массовая высылка католических и протестантских миссионеров. В общественных местах запрещены кресты и другие религиозные символы. Религиозный персонал национализированных семинарий был уволен, а национальные центры подготовки учителей катехизиса были упразднены. Были экспропрированы многие принадлежавшие церкви здания, а занимавшие их верующие были выдворены.

Согласно сообщениям, верующие подвергаются различным дискриминационным мерам; в частности, ряду миссионеров было отказано в продлении виз, а некоторым епископам в разрешении на выезд за границу.

Преподавание религии отменено во всех начальных и средних школах и в национализированных средних католических школах."

Исламская Республика Иран

"Утверждается, что начиная с 1979 года все священные и религиозные места бехаистов были конфискованы властями. В соответствии с декретом, принятым в августе 1983 года, бехаисты лишены институтов, которые необходимы для должного исповедания их религии и осуществления социальной, образовательной и гуманитарной деятельности их общины; им также не разрешается проводить публичные собрания, открыто выражать свою веру и издавать религиозную литературу. Сообщается, что начиная с 1973 года преподавание религии бехаистов рассматривается как преступление. Утверждается, что властями принимаются меры к тому, чтобы склонить всех иранских бехаистов к отказу от их веры. Утверждается, что ряд бехаистов были арестованы, подвергнуты пыткам и казнены по религиозным мотивам. В соответствии с полученными в апреле 1987 года сведениями, в Исламской Республике Иран начиная с 1978 года убито 193 бехаиста, а 15 других бесследно исчезли и предполагается, что их уже нет в живых.

Согласно заявлениям, дискриминация по религиозному признаку в отношении бехаистов проявляется в различных сферах, например: детей бехаистов принимают в государственные школы только в том случае, если они официально обращаются в ислам или в одну из других официально признанных религий; начиная с июля 1982 года со своих должностей были сняты все государственные служащие-бехаисты; запрещена выплата денег бехаистам из государственных средств; в 1985 году от бывших гражданских служащих-бехаистов потребовали выплаты того жалования, которое они получили будучи должностными лицами; в соответствии с многочисленными судебными постановлениями бехаистам отказывалось в отправлении правосудия и в правовой защите; они также подвергаются дискриминации при получении медицинского обслуживания, и в некоторых случаях им отказывалось в предоставлении такого обслуживания.

После введения в 1983 году запрета на всю административную и общинную деятельность бехаистов запрещено проведение уроков, на которых дети бехаистов получали религиозное образование. Согласно утверждениям, иногда детей бехаистов похищают и отдают в мусульманские дома, где их можно заставить принять исламскую религию."

Пакистан

"Утверждается, что в соответствии с законом XX, промуглированным в качестве президентского декрета 26 апреля 1984 года, членам общины ахмадие запрещается исповедовать основную статью их религии (Калима), созывать своим особым образом членов общины на ежедневную молитву и называть места своего культа мечетями. Утверждается, что за последние несколько лет в столкновениях религиозного характера ряд членов общины были убиты или получили ранения. Начиная с 1 января 1986 года более 50 человек были приговорены к тюремному заключению и различным штрафам в соответствии с законом XX за такие правонарушения, как ношение, показ или написание Калимы. Сообщается, что четверо членов общины ахмадие приговорены военными судами к смертной казни (Мохаммад Ильяс Мунир и Назм уд-Дин по делу Сахивал и Назир Ахмад Креши и Раджи Ахмад Креши по делу Суккур). Сообщается о случаях нанесения ущерба мечетям ахмадие и их разрушения, а также о случаях нападения на них и их захвата при участии полицейских сил. Также утверждается, что в некоторых случаях власти препятствуют ахмадие в проведении религиозных собраний и съездов.

Утверждается, что ахмадие отказывают в должной правовой защите в судах и что члены этой общины из гражданского населения, которые были осуждены по законам военного времени, не пользовались достаточными правовыми гарантиями. Утверждается, что правительство требует от частных работодателей увольнять служащих, которые являются членами общины ахмадие, и что им отказывают в оказании помощи в государственных больницах, в приеме в школы и университеты и в избирательных правах."

Турция

"Утверждается, что в последние годы религиозная нетерпимость проявляется в отношении членов различных христианских меньшинств, в частности армяно-ассирийской и греческой православной общин.

Согласно утверждениям имеют место случаи физического насилия, иногда приводящие к смерти, и унижительное обращение, особенно в отношении христианских новобранцев. Утверждается, что иногда христианских женщин принуждают принимать ислам и выходить замуж за мусульман. Сообщается о массовом бегстве жителей христианских деревень таких районов, как Хаккари, Бохтан, Сирут и Тур Абдин вследствие разного рода преследований. Утверждается, что несколько церквей было разрушено или преобразовано в мечети и что государственные власти конфисковали здания, являвшиеся собственностью церкви или еврейской общины. Сообщается, что в соответствии с декретом № 17730 от 20 июня 1982 года Библия рассматривается как запрещенная книга. Сообщается также, что приостановлена публикация ряда религиозных периодических изданий.

Утверждается, что в некоторых случаях преследования христианам отказывают и в правовой защите со стороны государства. Утверждается, что христиане являются также жертвами дискриминации в области налогообложения и занятости.

Утверждается, что учащихся, не являющихся мусульманами, заставляют заниматься на мусульманских религиозных курсах (в Диарбакире). Сообщается о закрытии ряда религиозных семинарий. Имеются сообщения о ряде репрессивных мер в отношении армянских школ, направленных на то, чтобы такие школы оставались доступными для возможно меньшего числа учащихся."

Союз Советских Социалистических Республик

"Утверждается, что осуществление права на свободу мысли, совести и религии подчиняется определенным условиям, в частности религиозные конгрегации должны быть зарегистрированы в Совете по делам религий. Утверждается далее, что такая регистрация на практике означает отказ в определенных религиозных правах, таких, как право проповедовать евангелие или вести благотворительную работу, а также ограничение такой деятельности, как проведение религиозных семинаров, публикация религиозных материалов и участие в церковных собраниях.

Сообщается, что ограничениям подвергаются такие категории верующих, как баптисты, пятидесятники, адвентисты седьмого дня, свидетели Иеговы, приверженцы римско-католического исповедания и русской православной церкви, мусульмане, иудеи и почитатели Кришны. Утверждается также, что в последние годы было арестовано несколько сот советских верующих, которые были приговорены к различным срокам тюремного заключения в соответствии с законодательством, ограничивающим свободу религии или мысли, например, в соответствии со статьей 142 (Нарушение законов об отделении церкви от государства и школы от церкви) и 227 (Посягательство на личность и права граждан под видом исполнения религиозных обрядов) Уголовного кодекса Российской Советской Федеративной Социалистической Республики (РСФСР), у которых есть эквиваленты в Уголовных кодексах других союзных республик, или в соответствии с такими положениями уголовного законодательства, как статья 190-1 (Распространение заведомо ложных измышлений, порочащих советский государственный и общественный строй), статья 162 (Занятие запрещенным промыслом), статья 206 (Хулиганство), статья 209-1 (Паразитическое существование), статья 190-3 (Организация или активное участие в групповых действиях, нарушающих общественный порядок) и статья 70 (Анτισоветская агитация и пропаганда) Уголовного кодекса. Утверждается, что некоторые верующие были помещены в психиатрические лечебницы. Утверждается также, что верующих, находящихся в заключении, могут подвергать наказанию за их веру.

Согласно утверждениям, верующие подвергаются различным формам преследования и дискриминации, таким, как публичная критика средствами массовой информации, предвзятое отношение к детям в школе, отказ в доступе к высшему образованию или общественному положению, дискриминация при продвижении по службе и получении жилья и ограничения права покидать страну.

Сообщается, что советское законодательство запрещает религиозное обучение детей вне дома, и поэтому зарегистрированные конгрегации отказываются от права преподавать религию детям. Утверждается, что во многих случаях баптисты, пятидесятники и адвентисты лишались родительских прав, и некоторые или все их дети брались под опеку государством".

16. На переданную Специальным докладчиком информацию были получены ответы от правительств Болгарии, Турции, Советского Союза и Бурунди.

Болгария

17. 7 сентября 1987 года болгарское правительство направило Специальному докладчику ответ, в котором после напоминания международных обязательств и внутренних законодательных положений, гарантирующих осуществление религиозных прав и свобод в Болгарии, говорится следующее:

"По моему мнению, Вам, как Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости было бы интересно познакомиться с реальным положением дел в области религиозных верований в Народной Республике Болгарии.

Подавляющее большинство верующих в Болгарии являются христианами, исповедующими православие. Болгарская православная церковь, основанная более 11 веков назад, сыграла положительную роль в формировании болгарской нации и ее выживании в ходе истории. Георгий Димитров, выдающийся лидер болгарского народа, один из создателей современной Болгарии, сказал:

"Наша православная церковь в отличие от некоторых других церквей имеет историческую заслугу, состоящую в том, что она помогла болгарскому народу сохранить чувство национальной самобытности. На протяжении веков суровых испытаний, в борьбе за освобождение нашей нации от иностранного господства болгарская церковь выступала защитником и хранителем болгарского национального духа..."

Уже в начале десятого века болгарская православная церковь была признана в качестве самостоятельной патриархии. В настоящее время ее возглавляет патриарх Максим, которого Государственный совет Народной Республики Болгарии недавно отметил наградой в связи с 1300-летием Болгарии. Высшим органом этой церковной организации является Священный синод. В населенных районах имеются церкви, и, кроме того, в стране существует более 100 монастырей, которые занимают духовенство. Церковь имеет свой собственный орган печати - "Церковную газету", и собственный журнал "Духовная культура"; ее издательство выпускает необходимую религиозную литературу. Духовные лица получают образование в теологической семинарии и теологической академии.

Болгарское государство проявляет большую заботу о памятниках религиозной культуры - церквях, монастырях, фресках, иконах, старых рукописях и т.д. - и выделяет на их содержание значительные средства.

Болгарские католики обоих обрядов также свободны исповедовать свою религию: католики западного обряда (имеющие двух епископов) и католики восточного обряда (униаты), возглавляемые апостольным экзархом в Софии.

Члены протестантских религиозных общин (пятидесятники, адвентисты, конгрегационалисты, методисты, баптисты) также пользуются полной свободой исповедовать свою религию.

Члены армяно-грегорианской церкви были тепло приняты в болгарском обществе в конце прошлого и начале нынешнего века, когда только что освободившаяся Болгария гостеприимно открыла свои двери армянам, которые подверглись геноциду. В настоящее время, как и в прошлом, армяно-грегорианцы, возглавляемые советом епархии армянской апостольской православной церкви, пользуются полной свободой при исповедовании своей религии.

Иудейское вероисповедание возглавляется Центральным церковным иудейским советом. Иудеи ходят в свои синагоги в Софии и Пловдиве. Общеизвестен тот исторический факт, что болгарские евреи, в том числе иудеи, были спасены от фашистского преследования и террора во время второй мировой войны их болгарскими соотечественниками.

Я хотел бы более подробно остановиться на исламской религии, о которой в приложении к Вашему письму содержится ряд вопросов.

Ислам исповедуется болгарскими мусульманами, которые являются неотъемлемой частью болгарского народа и ни в этническом, ни в национальном отношении не связаны с турками. В стране не существует ни "этнических турок", ни "турецкого меньшинства", о которых говорится в приложении к Вашему письму. На протяжении пяти веков турецкого господства этнические турки жили на наших землях, и большинство из них были представителями государственных властей, феодальной администрации, армии и полиции. Одновременно с выводом оттоманской армии в 1878 году этнические турки и некоторые болгарские мусульмане эмигрировали в Турцию. В последующие годы - вплоть до 1952 года - в соответствии с заключенными соглашениями в Турцию эмигрировали около 1,5 млн. болгарских граждан, в связи с чем возникла проблема разделенных семей. Для разрешения этой проблемы правительства Болгарии и Турции подписали в 1968 году соглашение сроком на 10 лет. К 1978 году, т.е. к моменту истечения срока действия соглашения, в Турцию выехали около 130 000 болгарских граждан. В 1982 году Президент Турецкой Республики Кенан Эврен находился в Болгарии с официальным визитом по приглашению главы болгарского государства Тодора Живкова. В совместном коммюнике о визите турецкого Президента в Софию было сказано:

"Оба руководителя пришли к тому выводу, что действие предыдущих соглашений о массовой эмиграции истекло, и приняли решение рассматривать на гуманитарной основе и положительно решать отдельные просьбы о воссоединении семей в Болгарии и Турции".

Деятельность верующих, исповедующих ислам в Болгарии, регулируется собственным статутom. В соответствии с ним высшим институтом этой религии является находящееся в Софии Бюро главного муфтия. Верховный религиозный совет при Бюро главного муфтия включает главного муфтия и районных муфтиев, а также совет по контролю и дисциплине. В тех районах, которые находятся под юрисдикцией районных муфтиев, действуют местные болгарские мусульманские административные советы. При содействии бюро главного и районных муфтиев они содержат мечети и управляют принадлежащей им собственностью. Более 500 имамов удовлетворяют религиозные потребности мусульман в Болгарии.

Бюро главного муфтия, районные муфтии и местные мусульманские административные советы обладают правовым статусом; они владеют землей и пользуются всеми правами, которые определены законами страны для юридических лиц.

Болгарское правительство ежегодно выделяет значительные средства для мусульманских институтов в дополнение к тому доходу, который они получают от своих хозяйств или из добровольных взносов. Эти средства направляются на содержание мечетей и подготовку духовных лиц. Мусульманские священники пользуются всеми льготами единой национальной системы социального обеспечения, включающей пенсионную систему.

Бюро главного муфтия занимается вопросами религиозного образования верующих и подготовки мусульманских священников. Эта деятельность осуществляется квалифицированным персоналом, состоящим из назначаемых мечетями теологов. Когда в этом возникает необходимость, проводятся курсы исламского образования. Болгарские и мусульманские священники также проходят подготовку в высших исламских заведениях за границей.

Ежегодно Бюро главного муфтия выпускает исламский календарь и печатные материалы для верующих.

Это свидетельствует о существовании реальных гарантий защиты религиозной свободы всех болгарских граждан, в том числе мусульман, что также подтверждается исламскими деятелями из различных стран.

Заявления об ограничении религиозной свободы и разрушении мечетей беспочвенны. В этой связи мы хотели бы обратить Ваше внимание на опубликованную 26 марта 1985 года Декларацию болгарских муфтиев. Религиозные лидеры болгарских мусульман заявили:

"Мы ясно и определенно заявляем, что мусульмане в Болгарии пользуются полной свободой, которая гарантируется Конституцией и законами страны. Они могут исповедовать ислам и осуществлять свои обряды так же свободно, как и верующие других религий в стране. Все мечети открыты, и духовенство регулярно отправляет обряды и совершает службы. Не было случаев запрета или какого-либо ограничения в отношении отправления мусульманами религиозных обрядов и совершения служб. Не было случаев осквернения мечетей или других мусульманских святынь".

Заявления о существовании "узников совести", которых якобы арестовывают и предают суду за их религиозные убеждения, в частности за исповедание ислама, являются ложными. Среди осужденных преступников есть, разумеется, и мусульмане, однако они осуждены за конкретные и довольно серьезные уголовные преступления, а не за их религиозные убеждения, как Вы об этом заявляете в Вашем письме.

Касаясь религиозного образования детей, я хотел бы сообщить Вам, что церковь в Народной Республике Болгарии отделена от государства. В школе не преподаются какие-либо религиозные дисциплины. Однако родители могут давать своим детям необходимое, по их мнению, религиозное образование дома. Верующие посещают религиозные службы вместе со своими детьми.

Обрезание не запрещено в Болгарии. Напротив, оно практикуется и осуществляется квалифицированным персоналом в медицинских учреждениях, с тем чтобы обеспечить сохранение здоровья тем, кто желает подвергнуть себя этой операции. Дети, которым сделано обрезание, не подвергаются какой-либо дискриминации в учебных заведениях или вне их".

Турция

18. Замечания правительства Турции в ответ на запрос Специального докладчика были адресованы ему 14 сентября 1987 года. В этом ответе, в котором также были приведены соответствующие законодательные положения, в частности указывалось:

"Концепция меньшинств в Турции определена Лозанским договором от 23 июля 1923 года, который был подписан незадолго до провозглашения Турецкой Республики. В Договоре сказано, что в Турции существуют только религиозные меньшинства, они определяются как "немусульманские меньшинства", и перечисляются их права. Члены этих меньшинств являются турецкими гражданами, и помимо тех прав, которые гарантируются Договором, все они пользуются без какой-либо дискриминации теми же конституционными правами, что и любой турецкий гражданин.

В Турции проживают примерно 50 000 граждан армянского происхождения, 3 000 - еврейского происхождения и 6 000 - греческого происхождения. В стране есть также ассирийская община, в которую входят примерно 55 000 граждан. Ниже приводится информация об этих религиозных меньшинствах.

Большинство членов армянской общины, состоящей приблизительно из 50 000 человек, проживают в Стамбуле. Община имеет 58 церквей, 17 социально-культурных учреждений, 4 монастыря, издает 2 ежедневные газеты ("Джаманак" и "Мармара", выходящие с 1908 года), у нее есть 2 спортивных клуба, 5 больниц, более 20 школ и несколько общинных фондов. В школах общины работают более 400 учителей, и около 5 000 учащихся получают образование на своем родном языке. В настоящее время в турецких университетах обучаются примерно 400 студентов армянского происхождения, и значительное число студентов обучаются за границей.

Более половины еврейской общины, состоящей из 3 000 человек, проживает в Стамбуле. У этой общины есть 74 синагоги, 4 учебных заведения, 8 социальных учреждений, 14 ассоциаций, 3 больницы и 2 кладбища.

В Стамбуле есть греческая община численностью в 6 000 человек. Хотя общая численность турецких граждан греческого происхождения составляет примерно 70 000 человек, многие из них живут за границей и сохраняют турецкое гражданство, традиции и свои связи с Турцией. Турецкие граждане греческого происхождения свободно исповедовали свою религию в течение веков в 70 религиозных учреждениях в Стамбуле. Статус греческой православной церкви признается начиная с 1454 года. В Стамбуле община имеет 30 школ, около 80 фондов и публикует два издания.

Во всем мире проживает 2,5 млн. ассирийцев, и 55 000 из них являются турецкими гражданами. В настоящее время 30 000 ассирийцев проживают в Турции. Начиная с семидесятых годов ассирийцы, так же, как и другие турецкие граждане, эмигрируют в западноевропейские страны по чисто экономическим причинам. Для облегчения получения разрешения на проживание и работу за границей большинство турецких иммигрантов ассирийского вероисповедания сочли удобным для себя утверждать, что они подвергаются дискриминации в своей стране, и мотивировка таких злоупотреблений признавалась властями принимающих стран. Одна треть турецких ассирийцев проживает в Стамбуле, а остальные — в юго-восточной Анатолии. Ассирийцы также пользуются правами, вытекающими из Конституции, и свободно исповедуют свою религию в своих собственных церквях.

Заявления о том, что Библия считается запрещенной книгой, далеки от реальности. Не существует каких-либо ограничений на издание и распространение Библии, которая признается и уважается исламом как священная книга. Кроме того, совершенно необоснованным считается заявление о том, что учеников-немусульман заставляют изучать мусульманские религиозные дисциплины. Ученики-немусульмане имеют право не изучать дисциплины религиозной и духовной культуры, преподаваемые в начальной и средней школе. Недавно этот принцип был четко сформулирован в инструкции Министерства национального образования, по делам молодежи и спорта, изданной 29 января 1987 года и адресованной соответствующим учебным заведениям.

На основе вышеизложенного можно сделать вывод, что заявления о религиозной нетерпимости в отношении мусульманских меньшинств в Турции являются совершенно необоснованными. Члены религиозных меньшинств в Турции пользуются равными с любыми другими турецкими гражданами правами, исповедуют свою веру в своих собственных церквях и синагогах и изучают родной язык в своих школах. Они выпускают газеты, периодические издания и книги на родном языке, у них есть собственные социальные и культурные институты. Ни Турецкая Республика, ни предшествовавшая ей Османская империя никогда не основывались в своей политике на расовых и религиозных различиях. Это заявление справедливо для более чем шестисотлетнего периода. Одним словом, Турция справедливо гордится своей традиционной терпимостью и пониманием в отношении религиозных меньшинств. Если объективно оценить прошлое, то историческим фактом является скорее не дискриминация в отношении религиозных меньшинств, чья самобытность сохраняется на протяжении веков, а попытки использовать данный вопрос с целью нарушения единства государства. Главной целью заявлений о том, что в Турции имеет место религиозная нетерпимость, является дискредитация турецкого государства и нации в глазах общественного мнения. Заслуживает упоминания и тот факт, что 16 июня 1986 года Его Святейшество Папа Иоанн Павел II наградил губернатора Стамбула Его Превосходительство г-на Невзата Аята орденом Святого Григория за его непредубежденность, понимание и благожелательность в отношении христианских общин".

Союз Советских Социалистических Республик

19. В ноте Постоянного представителя СССР от 12 октября 1987 года содержится информация правительства Советского Союза об осуществлении в СССР положений Декларации. В этой ноте после упоминания юридических положений, гарантирующих в Советском Союзе свободу совести и убеждений, в частности, говорится:

"В настоящее время в СССР зарегистрировано и действует около 20 тыс. обществ и групп примерно 40 религиозных направлений: православные, католические, мусульманские, иудейские, лютеранские, старообрядческие, буддистские, евангельские христиане-баптисты, адвентисты седьмого дня и т.д. Граждане СССР, достигшие 18-летнего возраста, могут объединяться в такие общества для совместного совершения религиозных обрядов, проведения молитвенных собраний и церемоний, удовлетворения других своих религиозных потребностей. На основании постановления зарегистрированным религиозным объединениям советские административные органы передают в бесплатное пользование молитвенные здания, культовое имущество, составляющее государственное достояние. Им предоставляется право аренды, строительства и покупки зданий, транспорта, необходимых материалов.

В настоящее время в СССР существует около 8,5 тыс. храмов Русской православной церкви, сотни соборных и несколько тысяч сельских и квартальных мусульманских мечетей, 1 120 католических костелов, 720 лютеранских кирх, около 5 тыс. церквей евангельских христиан-баптистов и адвентистов седьмого дня, около 100 синагог, 90 реформистских церквей, 45 храмов грузинской и 39 армянской церквей, более 3 тыс. сектантских мелких храмов. Среди зданий, переданных государством в бесплатное пользование религиозным обществам, немало зданий огромной исторической, материальной и культурной ценности, таких, как Успенский кафедральный собор во Владимире, Троице-Сергиевская Лавра в Загорске, католический собор Петра и Павла в Вильнюсе, медресе Мир-Араб в Бухаре, баптистская церковь Олевисте в Таллине и др.

Верующие в СССР имеют право производить, приобретать и использовать предметы религиозного культа. В стране действует 40 специализированных предприятий по производству церковных и культовых принадлежностей, что полностью удовлетворяет существующие потребности.

Ряд религиозных объединений, которые имеют свои центры управления, имеют возможность регулярно издавать необходимую для удовлетворения религиозных потребностей литературу. В Советском Союзе в государственных типографиях публикуется до 50 наименований церковных изданий. Регулярно выходит журнал Московской патриархии, журналы "Мусульмане Советского Востока", "Вестник православия", "Ветка виноградной лозы" (Грузинская церковь), "Эчмиадзин" (Армянская церковь), "Братский вестник" (евангельские христиане-баптисты), календари, за 15 лет четырежды издавалась массовым тиражом Библия (250 тыс. экз.), Новый завет, Псалтырь, Требник и т.д., неоднократно издавался Коран, печатаются книги богословов. Имеют свои издания и публикации католические епархии Литвы и Латвии, старообрядцы, лютеране, адвентисты седьмого дня и др. Русская православная церковь осуществляет широкую издательскую программу в связи с

предстоящим празднованием 1000-летия введения христианства на Руси. Для нужд мусульман в 1987 году осуществлен выпуск переведенного на русский язык Корана.

В СССР осуществляется также ввоз религиозной литературы. Так, только в последнее время лютеранской и реформаторской церквями ввезены партии Библий соответственно на немецком и венгерском языках. Всесоюзный совет евангельских христиан-баптистов в 1987 году ввез из-за границы 10 тыс. Библий, в 1988 году он получит еще 100 тыс. экземпляров духовной литературы.

Имея полную автономию в решении внутренних вопросов, зарегистрированные религиозные объединения регулярно проводят теологические семинары, конференции, другие мероприятия, в том числе совместно со своими зарубежными партнерами.

Религиозные общины создали и управляют 18 духовными учебными заведениями (более 2 тыс. обучающихся), где по своему выбору могут получить религиозное образование лица, достигшие 18 лет, и где ведется подготовка служителей культа. В Советском Союзе функционирует 6 православных, 2 католических, 2 мусульманских высших и средних учебных заведения, иудейский ишбот, академия Армянской апостольской церкви, семинария Грузинской православной церкви, курсы евангельских христиан-баптистов и т.д. Советские студенты обучаются в религиозных учебных заведениях за рубежом: в Афинском университете, духовной семинарии Греции, Ватиканском университете в Риме, Парижском католическом институте, Иорданском госуниверситете, Исламском университете в Ливии, баптистской семинарии в ГДР, Высшей буддистской школе в Улан-Баторе и др. Студенты из более чем 20 стран мира обучаются в духовных школах Московской патриархии. Безусловно, верующие могут получить и светское среднее и высшее образование. Большинство служителей культа в СССР, помимо религиозных, окончили и государственные высшие учебные заведения.

В соответствии с действующим законодательством религиозные общества могут собирать добровольные пожертвования в молитвенном здании среди членов данного объединения на цели, связанные с содержанием молитвенного здания, культового имущества, наймом служителей культа и содержанием исполнительных органов. На эти же средства содержатся и религиозные центры.

В условиях существующей в СССР социально-экономической системы у религиозных организаций нет необходимости заниматься благотворительной деятельностью, поскольку эти функции осуществляются государственными и общественными органами.

Религиозные центры Советского Союза поддерживают широкие международные связи с родственными организациями, являются активными членами ряда международных религиозных форумов. Ежегодно за рубеж выезжает 220-230 делегаций религиозных деятелей, примерно такое же количество делегаций приезжает в СССР.

В соответствии с принципом отделения церкви от государства и школы от церкви в Советском Союзе запрещено преподавание любого религиозного учения в школах и других государственных учебных заведениях и, следовательно, исключается какая-либо дискриминация ребенка на основе религии

или убеждений. Школьными программами предусмотрено интернациональное воспитание детей в духе мира, дружбы, взаимного уважения между людьми. По желанию родителей или опекунов ребенок может получать религиозное воспитание в семье, а по достижении совершеннолетия может поступить в духовное учебное заведение соответствующей конфессии. Таким образом, в вопросах воспитания на первый план выдвигаются интересы детей, запрещаются и уголовно наказуемы любые действия, которые могут причинить ущерб здоровью, физическому, умственному или нравственному развитию ребенка.

В Советском Союзе обеспечена подлинная свобода совести, которая ограничена лишь конституционным положением о том, что "использование гражданами прав и свобод не должно наносить ущерб интересам общества и государства, правам других граждан" (статья 39) и неотделимо от исполнения гражданином своих обязанностей. Уголовно-правового преследования за религиозные убеждения в СССР нет. К уголовной и административной ответственности привлекаются лица, злостно нарушающие закон об отделении церкви от государства и школы от церкви (статьи 142, 227 УК РСФСР), т.е. за незаконное взимание сборов, нарушение общественного порядка под видом отправления религиозных культов, подстрекательство к несоблюдению законов, совершение обманных действий с целью возбуждения религиозных суеверий, посягательство на здоровье, личность и права граждан. По статье 142 наказываются и должностные лица, ущемляющие права верующих.

Что касается случаев осуждения некоторых граждан за преднамеренные действия, направленные на подрыв Советского государства (статья 70 УК РСФСР), систематическое распространение клеветнических измышлений на государственный и общественный строй (статья 190.1 УК РСФСР), а также за хищения, спекуляцию, занятие запрещенным промыслом, хулиганство, другие уголовные преступления, то религиозные убеждения этих лиц, впрочем как и атеистические, не могут быть основанием для освобождения от ответственности.

Верующие граждане, отбывающие наказание в местах лишения свободы за совершение уголовно наказуемых деяний, также вправе исповедовать любую религию и при соблюдении установленных правил отправлять религиозные обряды.

Утверждения о помещении верующих во время отбытия наказания в одиночные камеры за их убеждения не соответствуют действительности. Изменение режима содержания осужденного может иметь место только в случае неоднократных грубых нарушений правил поведения, установленных в исправительных учреждениях.

Необоснованы также утверждения о помещении религиозных приверженцев в СССР в психиатрические больницы. По советскому законодательству на принудительное лечение в психиатрические больницы могут быть помещены лица только по определению суда, если они совершили общественно опасные действия и признаны компетентной психиатрической комиссией невменяемыми вследствие душевного заболевания.

Наряду с другими гражданами, отбывающими наказание в местах лишения свободы, верующие могут обращаться с ходатайством о помиловании. Как правило, такие ходатайства удовлетворяются. Исходя из гуманных соображений, в 1987 году Советское государство помиловало 43 религиозных

активиста, осужденных за государственные и другие тяжкие преступления. В связи с 70-летием Советской власти Указом Президиума Верховного Совета СССР в порядке амнистии от дальнейшего отбывания наказания освобождено значительное число лиц, совершивших преступления, в том числе и верующих.

Что касается предусмотренной советским законодательством регистрации религиозных объединений, то это - формальный акт, который означает признание государством объединений верующих граждан. С момента регистрации возникает правоспособность религиозных обществ. При этом регистрации подлежат не верующие граждане, а именно их объединения, которые получают права юридического лица и становятся под защиту закона. Такое положение не противоречит ни положениям Декларации, ни Международному пакту о гражданских и политических правах; такая практика принята и во многих других странах.

Случаи, когда родители могут лишаться родительских прав, четко регламентируются законодательством (кодексы о браке и семье союзных республик). Религиозные убеждения родителей не являются основанием для лишения их родительских прав. Нам не известно ни одного случая, чтобы кто-то был лишен родительских прав по религиозным мотивам, а их дети переданы под опеку государства.

Как было отмечено, в СССР запрещено возбуждение вражды и ненависти в связи с религиозными верованиями, запрещается оскорбление чувств верующих. Поэтому в средствах массовой информации может критиковаться только противоправная деятельность отдельных экстремистов, нарушающих советские законы. Более того опубликован целый ряд материалов, критикующих некоторых советских и партийных работников за предвзятое отношение к верующим и религиозным обществам, ущемляющее так или иначе их права. (См., например, журнал "Огонек" № 13, 1987 год, "Московские новости" от 25 января 1987 года и 16 августа 1987 года.) Любые факты ущемления прав верующих граждан могут быть обжалованы в суде в соответствии с законодательством".

Бурунди

20. Постоянное представительство Бурунди направило 4 ноября 1987 года Специальному докладчику ответ, с которым оно препроводило ему текст декларации Председателя Военного комитета за национальное спасение и Президента Бурунди от 5 сентября 1987 года, в котором, в частности, говорится:

"Граждане Бурунди,

Вы уже знаете, что бурундийские вооруженные силы в согласии с другими активными силами нации приняли в четверг, 3 сентября 1987 года, решение спасти страну и вывести ее с того неверного пути, по которому ее повел режим Багазы...

Ожесточенность бесплодных религиозных конфликтов вызвала целую серию необдуманных мер, которые полностью дезориентировали население. Повторяющийся, фанатичный и неожиданный характер этих мер фактически превратился в алиби, с помощью которого режим пытался замаскировать свое бессилие и непоследовательность...

Дорогие сограждане,

Необходимо было, пока не поздно, исправить положение. Наши вооруженные силы в союзе с другими активными силами нации приняли решение выполнить эту миссию спасения в интересах бурундийского народа и положили конец режиму Багазы...

Свобода вероисповедания будет гарантирована".

21. С этим ответом был также препровожден приведенный ниже текст декларации Военного комитета за национальное спасение от 16 октября 1987 года по вопросу о религии:

"Власти Третьей республики вновь подтверждают свою готовность гарантировать и защищать религиозную свободу зарегистрированных конфессий, законное представительство которых является бурундийским.

Право на религиозную свободу подразумевает, что те, кто им пользуется, должны уважать такие же права других.

Республика Бурунди подтверждает принцип, в соответствии с которым государство носит светский характер. Она не признает какой-либо государственной религии, не благоприятствует какой-либо религии, однако гарантирует каждому свободу вероисповедания при условии соблюдения законности.

Третья республика признает равноправие всех религиозных общин. Это равноправие выражается в одинаковом правовом режиме, регулирующем все религиозные конфессии, действующие в Бурунди.

Социально-экономическая деятельность находится в ведении государства; тем не менее религиозные ассоциации могут участвовать в ней на условиях, которые они должны согласовывать с ответственными сотрудниками правительства.

Если государство обязуется гарантировать постоянство этих принципов, то оно, естественно, требует по подобию других стран мира, чтобы религиозные свободы в Бурунди не вступали в противоречие с общественным порядком в нашей стране. Следовательно, никто не может ссылаться на свободу совести или религии, для того чтобы уклоняться от выполнения обязательств, налагаемых нашими законами и институтами.

Правительством Второй республики были приняты меры по ограничению религиозной свободы. Для восстановления этой свободы Третьей республикой приняты следующие меры:

- разрешены организация и проведение культовых мероприятий в будние дни. Однако ответственные служители различных конфессий должны согласовывать с местными властями часы проведения этих мероприятий, с тем чтобы они не совпадали со временем работы населения;

- разрешено создание конфессиональных школ на условиях частного обучения, организуемого Министерством национального образования;

- разрешено издание катехизисов;
- вновь могут функционировать приходские советы;
- в помещениях церквей могут проводиться религиозные собрания;
- что касается той молодежи, которая входила в состав организации Яга-Мукама, то этот вопрос следует рассмотреть с точки зрения общих интересов населения и в соответствии с другими программами для молодых людей. В рамках такой организации, в частности, будет организовано профессиональное обучение;
- что касается религиозных движений, то государство согласно с принципом их создания в Бурунди. Тем не менее для того, чтобы быть признанными, они должны предварительно представить на рассмотрение свое досье;
- что касается средств общественной коммуникации, то государство согласно с принципом использования различных средств массовой информации конфессиями в рамках соответствующей регламентации, которая в самое ближайшее время будет разработана Министерством информации;
- для въезда в Бурунди иностранных религиозных деятелей требуется предварительное заявление епископа, условия подачи которого определяются представителями государства и духовенства;
- вопрос об имуществе, возвращения которого требует церковь, будет рассматриваться по каждому отдельному случаю".

22. На сегодняшний день не получено ответов от правительств Албании, Исламской Республики Иран и Пакистана.

В. Консультации

23. Осуществляя свои полномочия, Специальный докладчик принял в Лиссабоне представителей правительств, членов неправительственных организаций и отдельных лиц. Он приезжал в Женеву для консультаций в Центре по правам человека, которые состоялись 26-29 мая, 9 октября, 11-13 ноября и 11 декабря 1987 года. В ходе этих консультаций он принял представителей различных правительств и неправительственных организаций. По приглашению Святейшего Престола он прибыл 9 июля 1987 года в Ватикан, где он встречался с Его Высокопреосвященством Секретарем Совета по публичным делам Сильвестрини и Его Высокопреосвященством Ассессором Государственного секретариата Святейшего Престола Рэ. С 20 по 23 сентября 1987 года Специальный докладчик находился в Стамбуле (Турция) частным образом и в качестве юриста по приглашению адвокатуры Стамбула. Он присутствовал в качестве наблюдателя на коллоквиуме, посвященном положению мусульманского меньшинства в Болгарии.

24. С 13 по 17 декабря 1987 года Специальный докладчик находился в Дублине (Ирландия) по приглашению следующих организаций: Организация по осуществлению действий из Ирландии, Сообщество бежаков Ирландии, Сообщество Корримела, Братство примирения, Ирландская комиссия за справедливость и мир, Ирландское сообщество меннонитов, Ирландский совет мира, Ирландский институт мира, Ирландская

экуменическая школа, Ирландская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций, Мирные люди, Организация добровольных услуг. В ходе этого визита Специальный докладчик встретился с министром иностранных дел г-ном Брайаном Линихеном и несколькими ответственными сотрудниками его министерства, а также с теологами, преподавателями (некоторые, в частности, работают в многоконфессиональных начальных школах, которые созданы в последнее время в Ирландии; таких школ насчитывается только шесть, однако их создание является весьма интересным опытом воспитания детей со школьного возраста в духе терпимости), представителями различных религиозных конфессий, участниками кампании за отделение церкви от государства, представителями Совета по статусу женщины, а также с юристами, с которыми он обсудил различные связанные с его полномочиями вопросы, в частности, касающиеся практического применения в Ирландии положений Декларации 1981 года.

С. Поездка в Болгарию

25. В рамках своей деятельности Специальный докладчик посетил Болгарию с 12 по 16 октября 1987 года по приглашению болгарского правительства. Это приглашение он получил от г-на Любена Попова, заместителя министра иностранных дел, председателя комитета по вопросам болгарской православной церкви и религиозных культов при министерстве иностранных дел. Цель поездки состояла в том, чтобы выяснить, в какой мере Болгария осуществляет положения Декларации 1981 года в целом и, в частности, применительно к членам мусульманской общины Болгарии, в отношении которой Специальному докладчику стали известны случаи и действия, несовместимые с положениями Декларации.

26. В ходе своего визита Специальный докладчик встретился с официальными представителями, руководителями и членами основных религиозных общин, членами парламента, писателями и журналистами, а также с некоторыми частными лицами. Он посетил, в частности в городах София, Пазарджик, Пловдив и Хасково и в деревне Фотиново, места отправления обрядов, главным образом православной и мусульманской конфессий, и беседовал с местными религиозными деятелями. Он также посетил некоторые православные монастыри и храмы, а также одну католическую церковь и одну синагогу.

27. В ходе этого визита Специального докладчика болгарские власти охарактеризовали ему общее положение в Болгарии в области религии и убеждений, подчеркивая при этом различные его аспекты, а именно: закрепленную в Конституции и других законодательных документах гарантию свободы совести и религии; отделение церкви от государства, свободу каждой конфессии отправлять обряды без дискриминации и в соответствии с предписаниями и канонами, которые установлены ею самой; недискриминацию между различными религиозными общинами; существование гармоничных отношений между конфессиями.

28. В свете бесед, которые он имел с различными деятелями, и информации относительно исторических и политических условий, в которых развивались основные религии, исповедуемые в Болгарии, Специальный докладчик считает важным учитывать эти условия для правительственной оценки того положения, которое занимают в этой стране православная и мусульманская религии.

29. Специальный докладчик отметил, что болгарская православная церковь играла, по общему мнению, важную историческую роль на начальном этапе истории страны в формировании болгарского национального самосознания и позднее, в течение

нескольких веков иностранного господства, в сохранении национальной культуры и самобытности. С другой стороны, как представляется, мусульманская религия, появившаяся в Болгарии в XV веке в ходе оттоманского нашествия, в значительной мере идентифицируется с трудностями, порожденными пятью веками иностранного господства. Именно в этом с вопросами чисто религиозного характера смыкается скрытая коллизия между двумя народами, двумя этническими группами - болгарской, с одной стороны, и турецкой - с другой. Это может помочь понять глубинные причины того, почему болгарские власти упорно отрицают турецкий этнический характер мусульманской общины в Болгарии и выдвигают исторический тезис о болгарском этническом происхождении живущих в настоящее время в Болгарии мусульман, среди которых во время оттоманской оккупации якобы насильственно распространялись турецкий язык и обычаи и которые якобы стремятся вновь обрести свою истинную этническую самобытность. Этот тезис отвергается турецкими властями, которые утверждают, что этническое происхождение мусульманской общины в Болгарии, численность которой составляет порядка миллиона человек, является турецким.

30. Именно с учетом этого исторического и культурного аспекта Специальный докладчик попытался в ходе своего визита выяснить вопрос о том, каким образом в Болгарии осуществляются в отношении мусульманской общины те принципы, которые провозглашены в Декларации. Как было упомянуто выше, Специальный докладчик получил из различных источников сообщения о некоторых случаях и действиях, которые, как представляется, противоречат положениям Декларации, и довел эти сообщения до сведения болгарского правительства, которое затем представило ему свой ответ. Во время своего пребывания в Болгарии Специальный докладчик в ходе встреч с представителями гражданских и религиозных учреждений страны занимался выяснением различных конкретных вопросов.

31. Что касается осуществления права на свободу мысли, совести и религии и различных свобод, вытекающих из этого права (статьи 1 и 6 Декларации), то сообщалось, что на мусульман оказывают давление с целью заставить их отказаться от своей веры и практики исламских обрядов. По словам представителей государственных и религиозных учреждений, с которыми встречался Специальный докладчик, некоторые мечети бывают открыты только в определенные часы, что объясняется тем, что культовая практика должна осуществляться в принципе в нерабочее время. Специальный докладчик собрал сведения о разрушении многих мечетей или использовании их для других целей. Власти утверждают, что количество мечетей не уменьшалось и что, напротив, ведутся работы, субсидируемые государством, по реставрации некоторых мечетей. Специальному докладчику было сообщено, что в стране имеется около тысячи мечетей и примерно 500 имамов, которые являются ответственными служителями культа в них. Что касается практики обрезания у детей мужского пола, которая, согласно полученной Специальным докладчиком информации, запрещена и за которую предусматривается тюремное заключение, то болгарские власти заявляют, что она разрешена при том условии, что обрезание делается врачами в медицинских учреждениях, а не лицами, которые не имеют медицинского образования и не заботятся о гигиене. Однако Специальный докладчик считает важным отметить, что он получил информацию, согласно которой официальная болгарская пресса ведет кампанию критики в отношении этой практики, называя ее "варварской" и "антиобщественной". Такое же негативное отношение, по-видимому, проявляется и к практике мусульманского поста, рамадану. Как представляется, импорт Корана, священной книги мусульман, разрешен и осуществляется преимущественно из мусульманских регионов

Советского Союза; за предыдущий год было якобы импортировано примерно 500 экземпляров Корана на арабском языке, и в то же время не существует издания Корана на современном болгарском языке. С другой стороны, прекратили свою деятельность институты по подготовке мусульманского духовенства. По словам ответственных работников, с которыми беседовал Специальный докладчик, существующие потребности могут удовлетворяться имеющимися в настоящее время мусульманскими сановниками.

32. Относительно положений Декларации, касающихся запрещения дискриминации, основанной на религии или убеждениях, мер, которые должны принимать государства для предупреждения и ликвидации любой подобной дискриминации в реализации прав человека и основных свобод, и мер по борьбе против нетерпимости (статьи 2-4 Декларации), Специальный докладчик считает необходимым вновь сослаться на исторический контекст, о котором он говорил выше. Так, несмотря на заявления об уважении принципа равного обращения и недискриминации на основе религии, представляется, что приписываемая болгарской православной церкви историческая роль в сохранении национальной самобытности и в борьбе против иностранных элементов, с одной стороны, и неизбежное отождествление мусульманской религии с одним из самых мрачных периодов истории страны - с другой, привели на практике к определенным различиям в плане относительной важности этих двух конфессий. Одним из примеров негативного явления, жертвами которого, по всей видимости, стали мусульманские верующие, является кампания изменения имен, имеющих исламскую коннотацию, которая, согласно многим источникам, проводилась главным образом между декабрем 1984 года и мартом 1985 года, носила насильственный, массовый и принудительный характер и повлекла за собой, согласно тем же источникам, многочисленные акты насилия, такие, как преследование или арест несогласных, а также создание всевозможных административных трудностей. Однако для болгарских властей речь идет о долгосрочном историческом процессе, порожденном законным стремлением болгар, которые были насильственно превращены оттоманами в турок по языку и обычаям, вновь обрести свою истинную самобытность. Во время пребывания в Болгарии Специальный докладчик констатировал, что ни один из мусульман, с которыми он встречался (включая муфтиев и имамов), не сохранил своего мусульманского имени. Болгарские власти подчеркивали добровольный и спонтанный характер этих изменений имен, и, по их мнению, приводимые Специальным докладчиком различные документы, в которых говорится о насильственном характере мер по изменению имен и о санкциях в отношении тех, кто отказывался это делать (в частности, увольнение с работы), сфабрикованы с целью дискредитировать Болгарию.

33. И наконец, что касается права родителей определять образ жизни в рамках семьи в соответствии со своей религией, а также права детей на доступ к образованию в области религии в соответствии с желаниями их родителей без какой бы то ни было дискриминации (статья 5 Декларации), Специальный докладчик, говоря о мерах, касающихся статей 1 и 6, уже ссылаясь на ту полемику, которая ведется вокруг права осуществлять ритуал обрезания у мальчиков в мусульманских семьях. С другой стороны, Специальный докладчик, побывав во многих мечетях констатировал, что их посещают главным образом пожилые люди. То же самое, впрочем, относится и к местам отправления культа других религиозных общин. Болгарские власти признали этот факт и объяснили соответствующее отсутствие интереса у молодежи тем, что в результате естественного и спонтанного процесса она стала предпочитать посещение мест отправления культа и практики религиозных обрядов другие занятия.

34. По общему впечатлению Специального докладчика, нынешняя проблема, связанная с соблюдением религиозных прав и свобод мусульманской общины в Болгарии, отражает один из многочисленных аспектов политического, культурного, этнического и социального кризиса в развитии отношений между Болгарией и Турцией.

35. Разумеется, двусторонние соглашения, которые регулировали въезд из обеих стран после второй мировой войны и действие последнего из которых истекло в 1978 году, не могли окончательно разрешить все проблемы, требующие урегулирования на договорной основе. Свертывание же двусторонних отношений привело к болезненным последствиям для судеб целого ряда людей, будь то с болгарской или турецкой стороны, как это констатировал Специальный докладчик, лично рассмотревший многие случаи разделения семей, которые вплоть до настоящего времени не могут воссоединиться в Болгарии или в Турции. Как представляется, двусторонние переговоры могли бы явиться лучшим средством обеспечения соблюдения религиозных прав и свобод мусульманского меньшинства в Болгарии.

36. К тому же болгарские власти всегда выражали свое желание поддерживать хорошие отношения со всеми соседями, в том числе и с Турцией, и они заявляют, что готовы обсудить определенные двусторонние аспекты этих отношений. Турецкие власти, по-видимому, также готовы приступить к переговорам по данному вопросу.

III. ОБНОВЛЕННЫЙ АНАЛИЗ СОБРАННОЙ ИНФОРМАЦИИ

37. В своем первоначальном докладе Специальный докладчик попытался на основе полученных им из различных источников сообщений дать общую картину случаев и действий, не совместимых с положениями Декларации. Он попытался классифицировать собранную информацию в соответствии с несколькими критериями, а именно: факторами, препятствующими осуществлению положений Декларации, нарушениями прав, определенных Декларацией, и другими нарушениями прав человека, порожденными проявлениями религиозной нетерпимости. Как уже отмечалось выше, Специальный докладчик считает, что на данном этапе обновления его анализа акцент должен ставиться на тех нарушениях, которые связаны с правительственными действиями или мерами. Разумеется, в любом случае, когда какое-либо сообщение о факторах, препятствующих осуществлению положений Декларации, может позволить лучше понять ситуацию, такое сообщение будет упоминаться. Однако в целом за период, который охвачен настоящим докладом, не произошло больших изменений по сравнению с тем, что говорится в документе E/CN.4/1987/35 о том негативном влиянии, которое могут оказывать определенные законодательные положения или политика правительств, а также политические, экономические и культурные факторы или непримиримая позиция в межконфессиональных конфликтах на осуществление религиозных прав и свобод.

38. Анализ информации, собранной при подготовке первоначального доклада, ясно свидетельствовал о крайне широком распространении и разнообразии ситуаций, не совместимых с положениями Декларации. Такие ситуации в различных формах имеют место примерно в 40 странах и касаются последователей весьма большого числа религий и религиозных движений. Последние события говорят о том, что в большинстве описываемых случаев сохраняется феномен нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. Тем не менее положение в области прав человека в некоторых европейских странах вселяет определенный оптимизм. Достигнут некоторый прогресс, особенно в том, что касается религиозной свободы и отправления

культула благодаря расширению и углублению международных связей и большей четкости во внутренней политике этих стран, проявляющих возросший интерес к положениям хельсинкского Заключительного акта, несколько забытых в годы, последовавшие за его подписанием. Специальный докладчик надеется, что в этих странах будут развиваться отношения между органами политической власти и религиозными конфессиями. К сожалению, в других странах, в частности в тех, которые не ответили на переданные Специальным докладчиком сообщения, продолжает иметь место феномен нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений.

39. В течение охваченного настоящим докладом периода Специальный докладчик продолжал получать из различных источников заявления относительно правительственных действий и мер, противоречащих положениям Декларации. Некоторые из этих заявлений уже приводились в предыдущей главе, в частности при рассмотрении сообщений, адресованных определенным правительствам. Другие будут приведены в данной главе в качестве примера, поскольку невозможно составить полный и исчерпывающий перечень нарушений прав, изложенных в Декларации.

А. Нарушения прав, изложенных в Декларации

1. Нарушения права иметь и выражать убеждения и исповедовать религию по своему выбору (статьи 1 и 6 Декларации)

40. Различные примеры говорят о том, что в данной области продолжают совершаться нарушения. Иногда ставится под сомнение даже само право иметь религию или убеждения по своему выбору. Так, например, в ходе армейских операций молодые члены этнических племен Читтагонг Хилл Трэктс в Бангладеш, большинство которых являются буддистскими, были якобы насильственно обращены в ислам. В Руанде члены секты "свидетели Иеговы", по-видимому, сталкиваются с серьезными трудностями, обусловленными тем фактом, что данная религия не является официально признанной в стране и рассматривается как незаконная. В Непале несколько буддистов были якобы приговорены к одному месяцу тюремного заключения за то, что они приняли христианскую религию.

41. Чаще всего пресекаются практические проявления религиозных верований. В качестве примеров можно привести следующие сообщения. В Сингапуре христиане, принадлежащие к церкви Нового Завета, были якобы арестованы за то, что они проповедовали евангелие. В Чехословакии один католический священник был якобы привлечен к судебной ответственности за то, что он отправлял религиозные обряды, не получив на то официального разрешения. Он был признан виновным в том, что "препятствовал контролю церкви со стороны государства". Еще один священник был якобы лишен права выполнять свои функции. В отношении другого священника были якобы применены санкции за то, что он исповедовал верующего, не получив на то официального разрешения. В Индии были якобы арестованы активисты-сикхи с целью воспрепятствовать проведению религиозного собрания.

42. Часто поступают жалобы о нарушении права содержать места отправления культа. В частности, в Индии имеет место практика превращения мечетей в индуистские храмы. В Бангладеш по распоряжению властей были якобы разрушены буддистские храмы в регионе Читтагонг Хилл Трэктс. В Австралии, вопреки принятому в 1972 году закону, запрещающему уничтожать священные места аборигенов, одна

британская компания якобы разработала планы строительства шахты по добыче урана в местах, которые рассматриваются как священные общинами аборигенов пунму и пангур. В Соединенных Штатах Америки, несмотря на существование закона от 1978 года, который рекомендует администрации считаться с религиозной практикой индейцев, существует вероятность того, что ряд горных концессий может воспрепятствовать использованию мест, которые рассматриваются как священные, в частности народностям хопи и хавасупач.

43. Иногда сообщается о нарушениях свободы создавать и содержать соответствующие благотворительные и гуманитарные учреждения. Например, властями была якобы занята вьетнамская община Конгрегации матери Коредемптрикс, в которой проводились курсы религиозного образования; ее помещения были запорты, а имущество конфисковано.

44. Другие жалобы касаются препятствий в плане осуществления свободы распространять религиозные публикации, например жалоба христиан церкви Нового Завета в Сингапуре, которые были арестованы за распространение литургической литературы. Несколько чешских католиков были якобы арестованы за то, что у них имелась религиозная литература, в частности несколько томов Библии. В Румынии был якобы лишен свободы один христианский православный священник за участие в распространении Библии.

45. Что касается свободы испрашивать и получать добровольные финансовые и иные пожертвования, то сообщалось, что в Тибете пожертвования для буддистских монастырей должны непосредственно перечисляться на определенный счет; снимать деньги с этого счета и расходовать их можно лишь с разрешения государственного органа, Бюро по делам религий.

46. В некоторых случаях ограничивается также свобода готовить, избирать или назначать соответствующих религиозных руководителей. Сообщается, например, что в Китае буддистские монахи Тибета якобы назначаются правительственным комитетом. В том же Китае епископы католической церкви якобы назначаются китайскими властями, которые не признают церковной власти Ватикана.

47. Специальному докладчику также сообщалось об ограничении свободы отмечать праздники и отправлять обряды в соответствии с предписаниями своей религии и убеждениями. Так, в Чехословакии власти чинили препятствия нормальному ходу ежегодного пономничества в Левочу.

48. И наконец, в отдельных случаях, по-видимому, ограничивается свобода поддерживать связи в области религии и убеждений на национальном и международном уровнях. В качестве примера можно привести случай с одним чешским священником, против которого были выдвинуты обвинения в том, что он поддерживал контакты с членами религиозных орденов, а также с польскими католиками.

2. Дискриминационное обращение на основе религии или убеждений (статьи 2 и 3 Декларации)

49. В своем первоначальном докладе Специальный докладчик назвал различные сферы, в которых на практике имеют место нетерпимость и дискриминация на основе религии и убеждений в том виде, в каком они определены Декларацией. Он отметил, что дискриминация на основе религии или убеждений осуществляется как в области гражданских и политических прав, так и в области прав экономических, социальных и культурных.

50. Несколько последних примеров позволяют констатировать, что по-прежнему нарушается принцип недискриминации на основе религии. Так, что касается гражданских и политических прав, то в сообщении, в котором говорится о назначении высшей меры наказания десяти мусульманским проповедникам в Сомали (впоследствии она была заменена тюремным заключением на неопределенный срок), упоминается тот факт, что осужденные в ходе процесса якобы не пользовались необходимыми правовыми гарантиями. Они якобы не смогли подготовить свою защиту и не смогли воспользоваться правом на подачу апелляции. Другие примеры говорят о дискриминации при осуществлении экономических, социальных и культурных прав. Получено несколько сообщений о том, что в школах Египта подвергаются дискриминации учащиеся, принадлежащие к коптской конфессии; в Индии в соответствии с Конституцией в отношении обращаемых в христианство лиц, которые раньше принадлежали к касте "неприкасаемых", должны применяться меры "позитивной дискриминации" с целью обеспечения их равенства с другими гражданами, которые в прошлом находились в более благоприятных условиях; однако в отношении этих лиц такие меры якобы не принимаются. С другой стороны, министерство национального образования и культов Греции не утвердило назначение на работу в начальных школах и детских садах в системе государственного образования четырех учителей, которые исповедовали иную, а не восточно-православную религию.

3. Нарушения права воспитывать детей в соответствии с религией или убеждениями по выбору родителей (статья 5 Декларации)

51. Утверждается, что в сфере образования детей в различных странах также продолжают иметь место нарушения права определять образ жизни в рамках семьи в соответствии с определенной религией или убеждениями и права ребенка на доступ к образованию в области религии или убеждений в соответствии с желаниями его родителей и на защиту от любой формы дискриминации на основе религии. Среди прочего, уже упоминались заявления о дискриминации в отношении коптских учащихся в школах Египта; более того министерство образования этой страны якобы заявило, что программы религиозного обучения будут пересмотрены с целью приведения их в соответствие с принципами ислама. Можно также привести случай с несколькими чешскими священниками, которые были арестованы за то, что у себя дома давали детям уроки религиозного содержания. Еще одним примером является Тибет, где китайские власти якобы запретили религиозное обучение.

В. Религиозная нетерпимость и другие нарушения прав человека

52. В первоначальном докладе содержится перечень различных прав человека, осуществление которых поставлено под угрозу в связи с религиозной нетерпимостью. а именно: права на жизнь, на физическую неприкосновенность, на свободу и личную неприкосновенность, на свободное передвижение и права придерживаться своих мнений и выражать их. Приходится констатировать, что в течение периода, истекшего после представления первого доклада, продолжали иметь место ограничения основных прав и свобод человека в связи с нетерпимостью и дискриминацией на основе религии или убеждений. Сведения, которыми располагает Специальный докладчик, говорят о том, что применяются различные формы физического и морального преследования, назначаются меры наказания от смертной казни до различных сроков тюремного заключения, ограничивается свобода

передвижения, в частности в случае с миссионерами, и ограничивается свобода выражения мнения. Эта несовместимость с положениями Декларации практике якобы наблюдается в значительном числе стран, широко различающихся по географическому положению, территории и экономическим и социальным системам. Выше более подробно излагались заявления, касающиеся отдельных стран; Специальный докладчик довел их содержание до сведения соответствующих правительств (см. выше раздел А, глава II). Хотя общее положение продолжает вызывать озабоченность, все же следует отметить, что отдельные факты вселяют некоторый оптимизм. Так, например, можно констатировать, что в течение охваченного настоящим докладом периода в Советском Союзе был освобожден ряд лиц, лишенных свободы по религиозным мотивам; политические изменения, происшедшие в Бурунди, по-видимому, привели к снижению напряженности в отношениях между церковью и государством и к прекращению преследований на религиозной основе.

IV. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, НАПРАВЛЕННАЯ НА СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СВОБОДЫ РЕЛИГИИ ИЛИ УБЕЖДЕНИЙ И ЕЕ ЗАЩИТУ

53. В течение более 20 лет компетентные органы Организации Объединенных Наций обсуждают вопрос о разработке международной конвенции о ликвидации нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. Хотя в 60-е годы были достигнуты определенные конкретные результаты в подготовке проекта конвенции, тем не менее в 1972 году в связи со сложностью и деликатностью поднятых проблем было принято решение уделить первоочередное внимание разработке декларации по данному вопросу.

54. Разумеется, и это было отмечено Специальным докладчиком в его первоначальном докладе, международная система располагает в настоящее время определенными обязательными нормами, касающимися свободы религии и убеждений, в частности соответствующими положениями Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции № 111 Международной организации труда 1958 года о дискриминации в области труда и занятий и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования.

55. Однако в свете ставших ему известными случаев, которые свидетельствуют о сохранении проблемы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, Специальный докладчик считает, что неоспоримую пользу принесла бы разработка международного документа, который был бы конкретно посвящен ликвидации этого феномена. Принятие конвенции позволило бы расширить и углубить существующие концепции и расширить сферу практического применения религиозных прав и свобод. Кроме того, в связи с обязательным характером положений такого документа на государства-участники был бы возложен ряд обязательств, таких, как представление докладов об осуществлении этих положений, что могло бы способствовать проявлению государствами большего уважения к религиозным правам и свободам.

56. При разработке такой конвенции международное сообщество могло бы использовать принципы, провозглашенные в Декларации 1981 года, а также практический опыт, накопленный за последние годы, путем применения процедуры, разработанной Комиссией по правам человека в связи с данным вопросом.

57. Представляется весьма целесообразным создать в рамках Комиссии по правам человека Рабочую группу неограниченного состава и поручить ей изучить возможность разработки конвенции; в такой группе должны быть широко представлены как государства, так и неправительственные организации и религиозные конфессии.

58. Однако очевидно и то, что нельзя быстро разработать конвенцию по такому сложному и деликатному вопросу; поэтому, наряду с созданием такой рабочей группы, Комиссия по правам человека должна стремиться не ослаблять свою бдительность и продолжать применять разработанную ею процедуру в целях контроля и, по возможности, сокращения числа случаев и действий, несовместимых с положениями Декларации 1981 года.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Выводы

59. Исходя из собранной Специальным докладчиком информации, приходится констатировать, что в период, охваченный настоящим докладом, по-прежнему имели место случаи и правительственные действия, которые являются несовместимыми с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и которые практически во всех регионах мира принимали различные формы посягательств на свободу религии или убеждений.

60. Если в своем предыдущем докладе Специальный докладчик попытался в общих чертах описать различные факторы, препятствующие на практике осуществлению принципа терпимости в вопросах религии или убеждений, а также составить перечень различных форм, которые может принимать религиозная нетерпимость, и тех опасностей, которые она представляет для осуществления основных прав и свобод, то работа по подготовке настоящего доклада Специального докладчика представляет собой новую фазу осуществления его полномочий. Он стремится установить диалог с соответствующими правительствами, направив некоторым из них касающиеся их сообщения о различных фактах нарушения положений Декларации с просьбой дать разъяснение по поводу этих заявлений. Как явствует из главы II, раздела А, в некоторых случаях соответствующие власти ответили на эту просьбу. Специальный докладчик выражает удовлетворение в связи с этим конструктивным подходом и гласностью, которую он отметил в определенных странах, и это позволяет ему надеяться на то, что интерес правительств к вопросам, поднятым в рамках его полномочий, и к их решению будет постоянно возрастать.

61. Руководствуясь этим конструктивным подходом и стремлением к диалогу, Специальный докладчик посетил 12-16 октября 1987 года Болгарию с целью сбора информации, касающейся определенных аспектов его мандата, в частности в области соблюдения религиозных прав и свобод мусульманской общины в Болгарии.

62. Обновленный анализ собранной Специальным докладчиком информации, содержащийся в главе III, ясно свидетельствует о том, что по-прежнему имеют место случаи и действия, несовместимые с положениями Декларации. Так, Специальный докладчик продолжал получать жалобы, согласно которым ставится под сомнение само право иметь религию или убеждения по своему выбору, что явно противоречит

основному принципу свободы совести и религии. Во многих случаях продолжают подавляться различные практические проявления религий или убеждений. Также можно констатировать, что продолжается практика дискриминации на основе религии как в области гражданских и политических прав, так и в области экономических, социальных и культурных прав. И наконец, по-прежнему нарушается право воспитывать детей в соответствии с религией или убеждениями по выбору родителей.

63. Специальный докладчик также констатировал, что в связи с нетерпимостью и дискриминацией на основе религии или убеждений по-прежнему имеют место такие серьезные посягательства на основные права и свободы человека, как физическое моральное преследование, произвольное лишение свободы, ограничение свободы передвижения, ограничение права на свободу выражения мнений. Как было отмечено Специальным докладчиком в ходе осуществления его предыдущего мандата, эти нарушения основных прав человека в связи с практикой религиозной нетерпимости имеют место во многих странах и в условиях весьма разнообразных социальных, экономических и идеологических систем.

64. Масштабность и серьезность угрозы, которую представляет собой религиозная нетерпимость в международном плане для неприкосновенности и достоинства человеческой личности, проявляется таким образом именно на уровне ее последствий для всего комплекса прав и свобод.

65. Существование такой угрозы еще более настоятельно требует согласованных действий международного сообщества в целях разработки мер, обеспечивающих на практике соблюдение права на свободу мысли, совести и религии.

Рекомендации

66. Следует продолжить рассмотрение предложения о выработке новых международных норм, обеспечивающих защиту свободы религии и убеждений и содействие их осуществлению. Разумеется, разработка международной конвенции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений является долгосрочной задачей, которая, возможно, потребует многолетней подготовительной работы. Для того, чтобы выполнить эту задачу, следует предусмотреть меры как на международном, так и на национальном уровнях.

67. На международном уровне было бы целесообразно создать в рамках Комиссии, как это делалось в последние годы в аналогичных случаях, неофициальную рабочую группу неограниченного состава по разработке проекта конвенции о свободе религии и убеждений.

68. На национальном уровне государства также должны принять меры как для способствования путем достаточной подготовки на внутреннем уровне разработке международных норм, так и для обеспечения, до принятия этого обязательного международного документа, соблюдения применяемых в настоящее время норм; они должны не допускать случаев и мер, которые являются несовместимыми с этими нормами, и наказывать виновных, если такие случаи и меры имеют место.

69. Для этого государствам следует привести свое законодательство в соответствие с существующими международными нормами в целях ликвидации религиозной

нетерпимости и запрещения всякой дискриминации на основе религии или убеждений. Государства могли бы прибегнуть к технической помощи компетентных органов Организации Объединенных Наций в плане подготовки, в случае необходимости, новых законодательных положений или приведения существующего законодательства в более тесное соответствие с провозглашенными в Декларации принципами.

70. В практическом плане государства должны принять эффективные меры по предупреждению и ликвидации любой дискриминации на основе религии или убеждений. Эти меры, в частности, могли бы включать пересмотр административной практики; организацию курсов подготовки для лиц, отвечающих за применение административных законов и судопроизводства, введение в школах и университетах учебных программ, призванных познакомить молодежь с понятием прав человека в целом, и с религиозными свободами в частности, познакомить ее с основными принципами главных религий и убеждений и привить таким образом молодежи дух терпимости и понимания; создание таких механизмов, которые позволяют проводить на регулярной основе совещания представителей правительственных и неправительственных учреждений, компетентных в области проблем религии или убеждений, с целью выработки предложений по эффективной борьбе с религиозной нетерпимостью.

71. Жертвы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений должны иметь возможность пользоваться эффективной защитой. В этой связи было бы целесообразно широко распространить среди должностных лиц, в чьи обязанности входит защита права на свободу религии или убеждений, в частности, среди членов законодательных органов, судей, адвокатов и государственных служащих, информацию о нормах, определенных Декларацией 1981 года.

72. Государствам следовало бы изучить возможность создания национальных институтов, в чьи функции входило бы поощрение терпимости в вопросах религии и убеждений и выработка рекомендаций относительно средств борьбы с дискриминацией в данной сфере.

73. Помимо вышеперечисленных мер, государства могут принимать определенные меры как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях. В плане двусторонних отношений стран, между которыми существуют противоречия религиозного характера, желательно поощрять диалог и согласованные действия с целью мирного урегулирования этих противоречий путем переговоров между двумя сторонами. На многостороннем международном уровне особое внимание следовало бы уделить использованию имеющихся в настоящее время механизмов для контроля за осуществлением международных норм, касающихся вопросов дискриминации или нетерпимости на основе религии или убеждений. К числу таких механизмов относятся процедуры, разработанные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Комитетом по правам человека для контроля за осуществлением прав и свобод, провозглашенных соответственно в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

74. Неправительственные организации, занимающиеся вопросами прав человека, и религиозные общины должны развивать на национальном и международном уровнях процесс диалога и контактов между различными конфессиями. Эти организации могут играть важную роль в разработке и распространении предложений относительно поощрения и защиты терпимости в области религии и убеждений, а также в широкой пропаганде существующих в данной области международных норм.